

УДК 655.5

Л. И. Петровичева, кандидат филологических наук, доцент (БГТУ);
Е. Н. Богданович, кандидат филологических наук, старший преподаватель (БГТУ)
**ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ИЗДАНИЕ КАК ОБЪЕКТ ДИЗАЙНА
(НА ПРИМЕРЕ КНИГИ ДЛЯ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА)**

В статье анализируется дизайн современной книги для дошкольников, его влияние на восприятие произведения читателями. Оформление книги рассматривается с позиции книговедческого функционального подхода с учетом психологических особенностей восприятия ребенка в зависимости от возраста. Выявлены положительные и отрицательные тенденции оформления современной книги для дошкольников. Сделаны выводы и предложены рекомендации, направленные на повышение качества книги с учетом специфики ее дизайна для каждой возрастной группы.

The design of modern book for preschool children, its influence on perception of work readers is analysed in the article. Designing book is examined from position of functional approach, taking into account the psychological features of perception of child depending on age. The positive and negative tendencies of registration of modern book are educed for preschool children. Drawn conclusion and the recommendations sent to upgrading of book taking into account the specific of its design for every age-related group are offered.

Введение. Роль дизайна (художественно-технического проектирования) книги состоит в том, чтобы через визуальное представление содействовать смысловому восприятию содержания произведения художественной литературы читателями, реализации функций книги.

Актуальность работы обусловлена важностью самого явления детской книги как одного из главных орудий воспитания и образования человека. Огромна роль детской книги в формировании духовных и нравственных норм личности (справедливость, сострадание, отзывчивость, порядочность и др.), воспитании гражданина своей страны, социализации (познание окружающего мира, опыта предшествующих поколений и т. д.).

Известно, что в книге для детей особое значение приобретает ее читательский адрес [1, 2]. Последний учитывает в том числе и психологические особенности восприятия маленького читателя в зависимости от его возраста, что проявляется в структуре книги, в особенностях ее дизайна.

Основная часть. Цель работы – анализ дизайна современной книги для детей дошкольного возраста, его влияния на восприятие произведения читателями.

Цель статьи обусловила ее задачи: 1) выявить достоинства и недостатки дизайна книги с позиции функционального подхода, реализацию функций книги для детей (познавательной, воспитательной, эстетической); 2) рассмотреть влияние оформления книги на восприятие содержания литературного произведения маленькими читателями (от 1 года до 6 лет); 3) выработать пути улучшения качества дизайна книги в ходе редакторского анализа.

В работе использован книговедческий функциональный подход, позволяющий рас-

сматривать книгу в системе «книга – читатель». Проведено социологическое исследование (устный опрос), в котором участвовали 39 покупателей книги.

Объект изучения – оформление книги для детей дошкольного возраста. Предмет работы – процесс редакторского (книговедческого) анализа дизайна книги.

Проанализированы художественно-технические решения 16 книг для малышей, выпущенных белорусскими и российскими издательствами за последние четыре года. Издания рассматривались по принятым в издательской практике группам: по виду издания (моноиздание); по материальной конструкции (книжное издание, книжка-игрушка, книжка-картинка); по характеру информации (текстово-изобразительное, изобразительное); по читательскому адресу (для детей дошкольного возраста). Однако в связи с тем, что именно возраст ребенка является решающим фактором проектирования книги, были рассмотрены издания для следующих групп читателей: от 1 до 3, от 3 до 4, от 4 до 5, от 5 до 6 лет.

Нас интересовало, как оформление книги учитывает психологические особенности и требования ребенка, насколько эффективно оно воздействует на него на каждом этапе познания, воспитания.

В возрасте от 1 года до 3 лет ребенок приобретает первоначальный социальный опыт. Книжки читают взрослые, но ребенок играет с книгой, знакомится с героями, которые изображены на рисунках, с интересом ищет уже известных ему. Повторяя запомнившиеся тексты и рассматривая иллюстрации, он «играет в чтение». Следовательно, задача книги (в том числе, и ее дизайна) для этого возраста – вызвать интерес к такой игре, к восприятию книги

в будущем. На вопрос: «Каковы мотивы выбора книги для малыша?» – респонденты ответили, что в первую очередь они обращают внимание на форму (желательно, чтобы это была форма игрушки), на изображение «знакомых» малышу животных, на небольшой формат издания, а также на безопасность для ребенка (конструкции, дополнительных элементов и т. д.). Для этой группы детей родители покупают следующие издания: по виду – моноиздание, по материальной конструкции – книжка-картинка, книжка-игрушка, по характеру информации – изобразительное, текстово-изобразительное.

Накоплению первоначального опыта (в возрасте от 1 года до 3 лет) помогают книги-игрушки, например, в форме животных (котика, зайчика и т. д.). Психологи отмечают, что существование книжки-игрушки связано с тем, что ребенок «жадно» реагирует на внешние раздражители. Поэтому появились книжки с особыми раздражителями (слуховыми, оптически, конструктивными) [3, 4].

Приобретению первоначальных знаний через визуальное восприятие образов героев, предметов способствует и книжка-картинка малого формата. Ее возникновение «определено принципами природосообразности и наглядности обучения и воспитания» [3] в этом возрасте, поскольку ребенок воспринимает книгу (точнее, ее изобразительный ряд) через посредника и самостоятельно [3]. Реципиенты отметили, что таких книг в магазинах недостаточно.

На прилавках книжных магазинов обращают на себя внимание издания большого формата (70×100/8), на корешке которых указано: «книга для чтения детям от 6 месяцев до 3 лет». Например, богато проиллюстрированные сказки «Колобок», «Репка» и др. [5]. Строго говоря, в соответствии с издательской нормативной документацией такой читательский адрес не выделен. Однако пример такого издания, его дифференцированной направленности на детей этого возраста заслуживает отдельного внимания и внедрения в практику работы. Взрослый, открывая развороты книги, перемещает ребенка в сказку. Здесь играют роль не только красочные распашные иллюстрации, но и формат книги (в половину роста ребенка), а значит, и размер героев, предметов.

Далее рассмотрим дизайн книги, адресованной детям 3–4 лет. Но прежде отметим, что, по мнению психологов Л. С. Выготского, А. Н. Леонтьева, Д. Б. Эльконина, А. В. Запорожец и др., для детей дошкольного возраста ведущей психической деятельностью является игра [6]. В психологии игра научно объяснена как своеобразная детская деятельность, она

представляет собой форму активного отражения ребенком окружающей среды [6].

Респонденты, отвечая на вопрос о мотивах выбора книг для детей рассматриваемого возраста, выделяли и малый формат, и легкость книги (вес), и прочность конструкции, и безопасность. Опрошенные поясняли, что детям нравятся книжки-малышки, которые воспринимаются ими как своеобразные игрушки. Дети размещают их в интерьере игровой мебели, предлагают «почитать» куклам.

Особое внимание родители обращают и на содержащуюся в книге идею игры, и на иллюстрацию, и на шрифт, поскольку в этом возрасте у детей возникает потребность попробовать читать самостоятельно.

Респонденты отметили, что детям интересны разные варианты книжки-малышки: книжка-игра, книжка-ширмочка, книжка-гармошка, книжка-вертушка, книжка с игровым замыслом, книжка-панорама, книжка-затяжка, книжка-фигура, книжка-поделка. Например, малышкам понравилась книжка «Белочка и елочка» [7], выполненная в форме Белочки, а также книжка с игровым замыслом «Винни-Пух. Учим время» [8] со встроенными игрушечными часами, стрелки которых можно передвигать. Идея конструкции очень привлекательна для ребенка, поскольку он вместе с родителями может учиться определять время, в этом ему помогает текст книги (ее главный герой Винни-Пух, изображенный на каждом развороте). Главное для малыша, что это игра, расширяющая его познания, и он с удовольствием слушает текст, выполняет действия, которые ему предлагают герои книги.

На прилавках книжных магазинов можно найти книги с картинками и силуэтами, которые вырезаются и наклеиваются (например, «Домик про медвежонка»), картинки-головоломки (например, книжка-малышка «Колобок» (серия «Книжка с пазлом»)).

Психологи обращают внимание родителей на то, что характер ребенка формируется в возрасте от 3 до 5 лет. Это необыкновенно важный период в воспитании малыша, нужно его не упустить, поскольку закладывается фундамент будущего человека. Ребенок в возрасте 4–5 лет только учится читать и способен воспринимать лишь отдельные слова и предложения. В связи с этим роль «говорящих» иллюстраций в книге преобладающая, а совместная работа художника и редактора над планированием их сюжетов очень ответственна. Именно с помощью рисунков можно эффективно воспитывать ребенка.

Перед респондентами были поставлены такие вопросы: «Какие черты характера Вы стараетесь развить у своего ребенка? Чему Вы хо-

тите его научить? Помогает ли Вам в этом книга? Есть ли на прилавках магазинов книги, отвечающие Вашим требованиям?»

Реципиенты единодушно отвечали, что хотели бы видеть своих детей любящими родителей, добрыми, заботливыми, отзывчивыми, послушными, открытыми и дружелюбными, сопереживающими и милосердными. Опрошенные говорили, что именно в книге видят своего главного помощника в воспитании ребенка, но таких книг очень мало на прилавках магазинов.

Добавим также, что и художники не всегда справляются со своей задачей: не реализовывают воспитательную функцию иллюстрации. Например, внешнее оформление книжки-малышки Э. Мошковой «Жадина» [9] вызывало непонимание родителей. Почему? На обложке изображен главный герой Пёс с булкой, которой он не собирается делиться с друзьями Гусеницей и Пчёлкой. В тоже время они с радостью смотрят на него, приветствуют его. Сюжет иллюстрации одобряет его поведение. Но идея стихотворения другая, противоположная. Однако ребенок «прочитает» именно рисунок! Нельзя не сказать еще об одном недостатке обложки книги: о выборе цветов. Пёс помещен на агрессивный красный фон. Такое решение неверно не только с точки зрения работы с цветом, но и с учетом того смысла, которым художник (сам того не осознавая) наделил книгу. Получилось, что пропагандируется жадность, обособленность, эгоцентризм.

Хоть и не часто, но на обложках книг для детей можно увидеть иллюстрации, на которых не только изображен герой произведения, но и рассматриваемая ситуация, идея (воспитание), действие. Например, обложка книги Э. Успенского «Про собак» рассказывает малышу, что делиться – это хорошо: один герой угощает другого своей едой. Родители отмечали, что будут рады, если их ребенок станет подражать такому поведению, подумает о маме, братике.

Ребенок в возрасте 4–5 лет необыкновенно восприимчив. Детство – это период накопления не только знаний, но и эмоций. Мир для ребенка предстает новым и вызывает удивление. Эмоция удивления – свойство восприятия, которое участвует в управлении процессом познания и формировании интереса [10], в том числе к чтению. Интерес ребенка вызывают неожиданные разнообразные форматы, формы книги, оригинальные решения ее конструкции, дополнительные детали, встроенные игрушки. Например, книга с ручкой (Э. Успенский «Про собак»), книга-лукошко, книга-постелька («Мишуткины сказки» из серии «Спят усталые игрушки»), книга с вырубкой, с закладками из материи («От крылечка и до речки»), с окош-

ком («Осторожнее, Малыш!»), с набором букв («Я умею читать»), с игрушкой («Неуловимый Фунтик») и т. д.

Развитию эстетического вкуса ребенка способствует и правильный подбор цветов. Дети хорошо воспринимают простые яркие цвета (голубой, желтый, зеленый). К сожалению, в ряде изданий можно увидеть «ляпи-стость» и даже агрессию, перенасыщенность элементами и цветами.

На вопрос: «Какие цели чтения Вы преследуете, выбирая ту или иную книгу своему ребенку?» – опрошенные ответили: развлечение (90%), обучение (75%), воспитание (65%). Действительно, одна из задач книги для детей – развлекая учить и воспитывать. Ее решение невозможно без работы над всеми составляющими дизайна (формой, форматом, иллюстрациями, цветом, шрифтом, кеглем и т. д.). В книжке «Уроки светофора» [11] с помощью сюжетов, соответствующих тексту, развивается ход повествования. На ее обложке и первом развороте малыш видит главное: Светофор, являясь регулировщиком движения, включил красный свет и предупреждает Котика и Цыпленка о том, что идти нельзя. Они послушно стоят на тротуаре и смотрят, как едет машинка. На следующем развороте Светофор зажег зеленый свет и разрешает маленьким пешеходам переходить дорогу. В рассмотренном примере иллюстрации не только тесно связаны с текстом, но и несут дополнительную информацию, которой нет в тексте. Светофор, выступая в роли регулировщика, показывает жезлом знаки запрета и разрешения движения для пешеходов. Это, несомненно, полезная информация.

Дизайн этой книги разработан художником С. Михайловым в соответствии с психологическими особенностями ребенка. Малый формат, прочная конструкция, плотная бумага (картон), встроенная игрушка-машинка, красочность – все это удобно в использовании и привлекательно для маленького читателя-зрителя, читателя-слушателя. В иллюстрациях учтена логика ребенка (сравнение фактов и впечатлений), особенности восприятия (выделено главное, использованы понятные и знакомые малышу герои, реальность представлена как одушевленная и живая). Такая работа художника не раз привлечет малыша к этой полезной книге. Следовательно, она выполнит свои функции. Таких книг, по мнению респондентов, недостаточно.

Начиная с 5 лет, ребенок ищет ответы на вопросы: «Отчего?», «Почему?», «Какой?», «Откуда?», «Кто?» [10]. Следовательно, задача иллюстрации – дать ответы на некоторые из них. Детской иллюстрации присущи ясность, простота, выразительность рисунка, отражающие конкретность

детского мышления [3, 6]. В то же время требование ясности не предполагает упрощения или намеренного искажения предмета. Например, в книге «Три крокодила» [12] художник изобразил главных героев так, как если бы иллюстрации рисовали дети. Спорное решение. Персонажи получились невыразительными, непривлекательными. Известный иллюстратор детской книги В. М. Конашевич отмечал, что «ребенок – реалист, даже слишком последовательный. Он требует, чтобы предмет был изображен точно и со всеми признаками, но изображен просто и ясно: никаких нагромождений, ничего затемняющего образа, но и никаких упущений» [13].

В качестве положительного примера не только использования точных и ярких образов, но и отражения национального характера рассмотрим книгу народного поэта Беларуси Р. Бородулина «Сябрына» (серия «Нашым дзеткам») [14]. На вопрос: «Покупаете ли Вы книги для детей на белорусском языке, с белорусскими героями?» – респонденты отвечали, что они ищут такие книги, но их недостаточно. Дизайн рассматриваемой книги наполнен радостью, жизнью, воздухом, любовью к детям. Издатели выбрали средний формат, но квадратную форму, что позволило замечательной художнице М. Прокатович использовать пространство разворотов для свободного размашистого движения и перемещения героев книги – домашних животных Петуха, Козлика, Поросенка – по ее страницам. Художница ответила детям на вопросы, как выглядят петух, козлик. Они изображены точно, со всеми признаками. Этого нельзя сказать о книге П. Саковича «Князь-карась», где карась больше похож на головастика.

Возвращаясь к форме книги Р. Бородулина «Сябрына», следует отметить скругленные углы книги. Сделано это, чтобы дети не порезались. Сочные, природные цвета (много желтых, зеленых, голубых, в меру красных и коричневых), народный колорит, орнаментальные композиции радуют и детей, и их родителей. Достигнута прекрасная цветопередача, благодаря правильно выбранной бумаге и качественной полиграфии. Художник же книги П. Саковича «Князь-карась» предлагает маленькому читателю мрачную грязно-серую цветовую гамму. К сожалению, таких примеров много.

Дизайн книги Р. Бородулина «Сябрына» учитывает психологические особенности детей этого возраста (от 5 до 6 лет). Детям нравится движение и в жизни, и в оформлении книги, точное описание близкой им действительности, цвета окружающей их природы. Все это можно сказать и про оформление белорусской народной сказки «Ліса і мужык» (серия «Казка за казкай») [15]. Нельзя не отметить работу ху-

дожника Е. Каравай-Лойка, белорусскую стилистику иллюстраций. Внешнее и внутренне оформление взаимосвязаны, цветовое решение обложки гармоничное, композиционный центр обложки совпадает со смысловым, название книги интерпретировано, оформление книги целостно. Титульный лист перекликается с обложкой по цветовому и смысловому решению (как и положено, он легче обложки), содержит все необходимые данные. Текст белорусской народной сказки и иллюстрации тесно взаимосвязаны не только сюжетно, но и, как уже говорилось, стилистически. Это очень важно. Спускочная и концевая полосы великолепно оформлены сюжетными заставками и концовками, развороты – полосными и распашными иллюстрациями. Прочитав текст, ребенок может отдохнуть, рассматривая прекрасные иллюстрации. Однако согласно исследованым по педагогике в области детского чтения дети от 5 до 7 лет охотнее начинают читать, если «...2–3 строки текста даны под соответствующей им картинкой. Книга организацией своих элементов помогает читателю... Иллюстрация каждый раз предвещает чтение, помогает ребенку передохнуть, подготовиться к восприятию 2–3 предложений, которые ярко выделяются на странице и которые легко можно охватить взглядом» [16]. К сожалению, издатели не всегда используют результаты таких исследований. Можно говорить, что это уже сложившаяся в практике тенденция. В анализируемой книге текст распределен неравномерно: на одной странице 2 строчки, на другой 14. В то же время родители приобрели эту книгу для того, чтобы учить ребенка читать. Слова в книге разбиты на слоги. Выбранный формат 70×90/16 позволил поместить в книге иллюстрации большого размера.

Опрошенные обращают внимание также на шрифт и его размер в книге. В соответствии с СТБ «Издания книжные и журнальные для детей» [17] издатель выбрал шрифт «Прагматика», кегль 18 п., а также увеличил интерлиньяж на 4 п. Сразу отметим, что такие книги, к сожалению, редкость.

Заключение. Таким образом, выявленные достоинства и недостатки оформления книги для детей позволили увидеть пути улучшения качества дизайна книги. В ходе редакторского анализа следует:

1) анализировать оформление издания с точки зрения его соответствия целевому назначению (психологическим особенностям каждой возрастной группы, требованиям, предъявляемым к дизайну книги) и читательскому адресу;

2) оценивать, соответствует ли оформление содержанию произведения, направлять работу художника;

3) использовать возможности дизайна для реализации функций книги для малышей. Этому способствуют следующие общие для всех групп дошкольников дизайнерские решения: динамичная композиция, запоминающийся стиль иллюстрирования, яркие «природные» цвета, четкие контуры в изображениях и др. Следует исключить невыразительность рисунков, бессюжетность иллюстраций, непродуманность образов героев, блеклую либо агрессивную цветовую гамму и др.

Нужно учитывать психологические особенности каждой группы читателей: малышам от 1 года до 3 лет интересна форма книжки-игрушки малого формата, от 3 до 4 лет – книжки-игры. Для детей от 4 до 6 лет главной в книге является иллюстрация, поскольку чтение не систематично. Рисунки должны быть связаны с текстом, дополнять, а не искажать смысл произведения, содержать воспитательные и познавательные «зерна». Для детей в возрасте от 5 до 6 лет особое внимание необходимо уделять выбору шрифта и его размера, сочетанию текста и иллюстраций. Внутреннее оформление книги необходимо рассматривать как помощь ребенку в чтении.

В заключение отметим, что на прилавках книжных магазинов хотелось бы чаще видеть продукцию белорусских издательств, поскольку сегодня недостаточно книг, отражающих национальный характер, а также дающих детям верное представление об окружающем мире.

Литература

1. Петровичева, Л. И. Читательский адрес как основной признак функциональной модели книги / Л. И. Петровичева, З. М. Клецкая, Е. Н. Богданович // Теория и практика издательского дела: хрестоматия / авт.-сост. В. И. Куликович, В. В. Орлова, О. А. Бычкова. – Минск: БГТУ, 2012. – С. 34–38.

2. Петровичева, Л. И. Книговедение: учеб. пособие: в 2 ч. / Л. И. Петровичева, З. М. Клецкая. – Минск: БГТУ, 2004. – 2 ч. – 94 с.

3. Карайченцева, С. А. Книговедение: Литературно-художественная и детская книга. Издания по филологии и искусству: учеб. для вузов / С. А. Карайченцева; Моск. гос. ун-т печати. – М.: МГУП, 2004. – 427 с.

4. Крылов, А. История детской книги от экзекции до компьютеризации: часть 5 // КомпьютерАрт: журн. для полиграфистов и издателей. – М.: КомпьютерПресс, 2010. – № 5. – С. 24–28.

5. Книга для чтения детям от 6 месяцев до 3 лет: для чтения взрослыми детям / художник И. Цыганков. – Тула: Родничок; М.: Астрель, 2012. – 111 с. – (Родничок).

6. Композиция изданий: особенности проектирования различных типов изданий: учеб. пособие / под ред. С. М. Болховитиновой. – М.: МГУП, 2000. – 166 с.

7. Белочка и елочка: стихи: для дошк. возраста. – М.: ЭКСМО, 2012. – 8 с. – (Новогодние подарочные книги).

8. Винни-Пух. Учим время: стихи для дошк. возраста / О. Кузнецова; художник С. Кочилков. – М.: УМКА, 2012. – 8 с. – (Говорящие мультяшки).

9. Жадина: стихи: для дошк. возраста / Э. Мошкова; художники А. Чукавин, И. Чукавина. – М.: Стрекоза, 2011. – 8 с. – (Карамелька-раскладушка).

10. Редакторская подготовка изданий: учебник / С. Г. Антонова [и др.]; под общ. ред. С. Г. Антоновой. – М.: МГУП, 2002. – 467 с.

11. Уроки светофора / художник С. Михайлов. – М.: Издательский Дом «Детский мир», 2013. – 4 с. – (Ладушки).

12. Три крокодила: стихи для дошк. и младш. школьн. возраста / И. М. Ланда; художник И. М. Ланда. – Минск: Минская фабрика цветной печати, 2004. – 48 с.

13. Конашевич, В. М. О себе и своем деле / В. М. Конашевич. – М.: Книга, 1979. – С. 193.

14. Сябрына: вершы: для дашк. узросту / Рыгор Барадулін; маст. М. Пракаповіч. – Мінск: Маст. літ., 2013. – 24 с. – (Нашым дзеткам).

15. Ліса і мужык: беларуская народная казка: для дашк. узросту / маст. Каравай-Лойка. – Мінск: Маст. літ., 2009. – 15 с. – (Казка за казкай).

16. Светловская, Н. Н. Внеклассное чтение в первом классе / Н. Н. Светловская. – М.: Книга, 1981. – С. 24.

17. Издания книжные и журнальные для детей: СТБ 7.206-2006. – Введ. 2006-11-01. – Минск, 2006. – 19 с.

Поступила 29.03.2013